

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka**

Materiál na rokovanie  
miestneho zastupiteľstva  
dňa 28.septembra 2021

Materiál číslo : 85/2021

**Návrh na nájom pozemkov v k.ú. Petržalka, parc. č.5735 a 5734 pre Zdenku Oláhovú, Mlynarovičova 7, Bratislava, ako prípadu hodného osobitného zreteľa**

**Predkladateľ:**

Mgr. Petra Vančová  
prednostka

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Mapu širších vzťahov
5. Fotodokumentácia
6. Návrh zmluvy
7. Stanoviská komisií

**Zodpovedný:**

Mgr. Alžbeta Broszová  
vedúca referátu správy  
miestneho majetku

**Spracovateľ:**

Mgr. Simona Nagyová  
referát správy miestneho  
majetku

## Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle §9a ods.9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom pozemku registra „C“ KN v k.ú. Petržalka, parc. č. 5735 vo výmere 350,00 m<sup>2</sup> a pozemok parc.č.5734 - zastavaná plocha o výmere 25 m<sup>2</sup>, spolu 375,00 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 1 pre Zdenku Oláhovú, Mlynarovičova 7, Bratislava za účelom využívania pozemku - ako záhrady na dobu určitú do 31.12.2023, za cenu 1,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok, čo predstavuje celkové ročné nájomné 375,00 Eur.

Zmluva o nájme pozemku bude s nájomcom podpísaná do 60 dní po schválení uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V opačnom prípade uznesenie stratí platnosť.

## Dôvodová správa

**Žiadateľ:** Zdenka Oláhová, Mlynarovičova 7, 851 03 Bratislava.

**Predmet:** pozemky reg. „C“ KN v k. ú. Petržalka, parc.č. 5735 - záhrady o výmere 350,00 m<sup>2</sup> parc. č. 5734 – zastavané plochy o výmere 25 m<sup>2</sup>. Pozemok je vo vlastníctve hlavného mesta, zapísaný na LV 1 a bol zverený do správy Mestskej časti Bratislavy- Petržalka protokolom č.48/91 zo dňa 30.09.1991.

**Doba nájmu:** na dobu určitú do 31.12.2023

**Výška nájomného:** 1,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok. Celkové nájomné za rok predstavuje sumu 375,00 Eur.

Na mestskú časť sa obrátila žiadateľka Zdenka Oláhová, ktorá požiadala o nájom vyššie uvedených pozemkov, ktoré sa nachádzajú na Nábrežnej ulici v Bratislave-Petržalke. Žiadateľka užívala pozemky ako záhradu so svojim nebohým manželom 37 rokov. Keďže manžel Ladislav Oláh toho roku zomrel, pani Zdenka Oláhová má záujem aj naďalej užívať záhradu na dopestovanie ovocia a zeleniny pre vlastnú spotrebu. O záhradu sa aj naďalej stará a udržiava ju z toho dôvodu žiada prenájom pozemkov posudzovať ako prípad osobitného zreteľa.

Vzhľadom k uvedenému navrhujeme tento prenájom posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9 a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Materiál bol prerokovaný v operatívnej porade starostu dňa 06.09.2021 a odborných komisiách. Stanoviská komisií sú súčasťou materiálu. Miestna rada prerokovala predložený materiál a odporučila ho schváliť.

Zmluva o nájme pozemku bude s nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Zdenka Oláhová, Mlynarovičová 7, 851 03 Bratislava

**„OSOBNĚ“**

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka Kutlíkova 17, PSČ 852 12			
Došlo dňa:	<b>21. 07. 2021</b>		
Evidenčné číslo:	107	Číslo spisu:	
Prílohy/ly:	2	Výbevuje:	

Miestny úrad Bratislava – Petržalka

Odd.Správy miestneho majetku

Kutlíkova 17

852 12 Bratislava

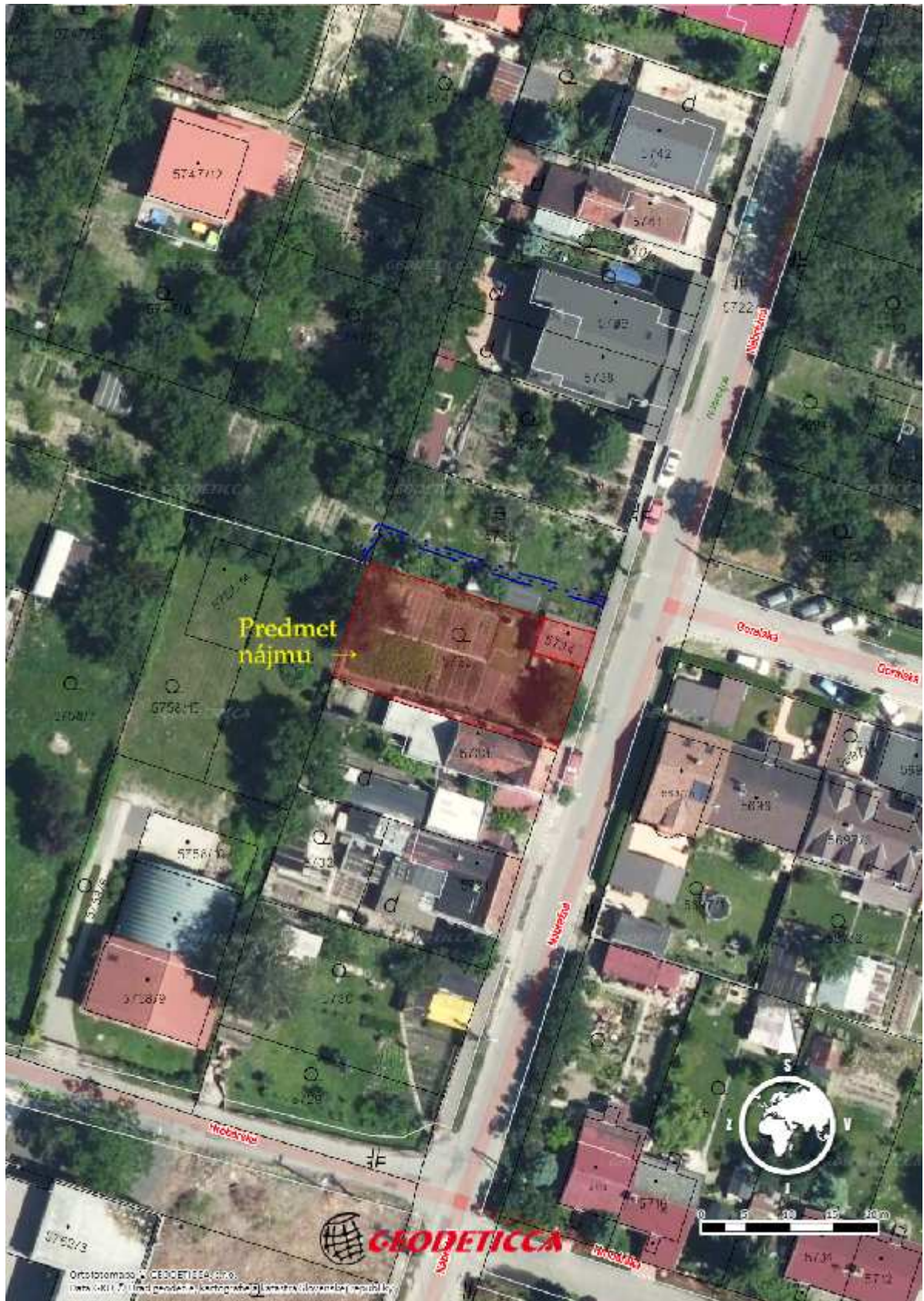
Bratislava, 21.7.2021

Vec: Prenájom pozemku parc.č.5735,5734 k.ú. Petržalka

Dolupodpísaná Zdenka Oláhová žiadam o prechod práv a povinností na nájom pozemku  
– záhrada parc. č. 5735,5734 v k.ú. Petržalka po Ladislavovi Oláhovi.

Zdenka Oláhová

Kontakt: \_\_\_\_\_





## Návrh

### Nájomná zmluva č. 08 - 2021

uzatvorená v zmysle § 663 a ďalších ustanovení Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami:

1. Mestská časť Bratislava-Petržalka,  
Sídlo: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava-Petržalka  
  
Zastúpená: Ing. Jánom Hrčkom, starostom  
  
Bankové spojenie:  
  
Číslo účtu:  
  
IČO:  
  
DIČ:  
  
ďalej len „prenajímateľ“  
  
a
2. Zdenka Oláhová  
  
ďalej len „nájomca“

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení tejto zmluvy:

### **Článok I.**

#### **Predmet nájmu**

1. Predmetom nájmu je: pozemok registra „C“ KN parc. č. 5735 – záhrady o výmere 350,00 m<sup>2</sup> a pozemok parc. č. 5734 – zastavaná plocha o výmere 25 m<sup>2</sup> v k. ú. Petržalka, nachádzajúceho sa na Nábřežnej ulici.

Pozemok je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, je zapísaný na LV 1 a bol zverený do správy Mestskej časti Bratislava - Petržalka protokolom č.48/91 zo dňa 30.09.1991.

### **Článok II.**

#### **Účel nájmu**

1. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma predmet nájmu za podmienok uvedených v článku 1. za účelom využitia ako záhrada na dopestovanie ovocia a zeleniny.

2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel.

3. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté využívanie a v takom stave ho preberá.

### **Článok III.**

#### **Doba nájmu**

1. Doba nájmu po dohode zmluvných strán sa stanovuje v zmysle uznesenia č. zo dňa schváleného Miestnym zastupiteľstvom na dobu určitú a to do
2. V prípade, ak nájomca bude mať záujem užívať predmet nájmu (čl. 1 tejto zmluvy) aj po skončení doby nájmu (ods. 1 tohto článku), je povinný písomne požiadať prenajímateľa najneskôr 60 dní pred skončením doby nájmu o jej predĺženie.

### **Článok IV.**

#### **Nájomné a spôsob platenia**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka, č. zo dňa a to vo výške 1,00 €/m<sup>2</sup>/rok, čo pri výmere 375,00 m<sup>2</sup> predstavuje ročné nájomné vo výške 375,00 € ročne.
2. Splatnosť nájmu je dohodnutá zmluvnými stranami bez vyzvania prevodom v peňažnom ústave ročne, vždy vopred do 15. januára príslušného roka na príjmový účet prenajímateľa: , č. účtu IBAN: , variabilný symbol .
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ má právo jednostranne upraviť nájomné jedenkrát ročne do 01.marca príslušného roka formou písomného oznámenia o zvýšení nájomného za predmet nájmu. Valorizácia výšky ročného nájomného sa prvý krát uplatní v kalendárnom roku nasledujúcom po roku, v ktorom bola zmluva uzavretá. Úpravu nájomného môže vykonať výlučne o percentuálne vyjadrenie inflácie za predchádzajúci kalendárny rok vyhlásenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky. Príslušnú zmenu je prenajímateľ oprávnený uskutočniť automaticky jednostranne bez dodatkov, pričom nájomca sa zaväzuje takto upravené nájomné akceptovať. Nerešpektovanie takejto úpravy nájomného je dôvodom na výpoveď z nájmu zo strany prenajímateľa.
4. V prípade neuhradenia nájomného v stanovenej lehote je nájomca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní od doručenia jej vyúčtovania nájomcom.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.

### **Článok V.**

#### **Všeobecné ustanovenia**

1. Nájomca prehlasuje, že:  
pozná prenajatý predmet zmluvy a berie ho do nájmu v takom stave, v akom sa nachádza ku dňu podpísania nájomnej zmluvy,  
  
a) na predmete nájmu vytvorí riadne pracovné a prevádzkové podmienky v súlade s platnými hygienickými predpismi, predpismi o ochrane a bezpečnosti práce, požiarnej ochrane,



- b) bude užívať predmet nájmu v súlade s príslušnými právnymi predpismi a zabezpečovať riadnu ochranu užívania majetku,
  - c) súhlasí so vstupom zamestnancov prenajímateľa za účelom kontroly využívania a stavu predmetu nájmu,
  - d) bude užívať predmet nájmu v súlade s účelom, na ktorý mu bol prenajatý,
2. Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečovať čistotu verejného priestranstva do 2 m od objektu a riadne a včas celoročne odstraňovať závady v schodnosti miestnych komunikácií určených pre chodcov (chodníky) príslušných k nehnuteľnosti, ktorá je predmetom zmluvy. Závadami sa rozumie znečistenie komunikácií najmä ale nie len snehom, mrznúcim mrholením, námrazou, poľadovicou, lístím, blatom apod. Nájomca je povinný zabezpečiť ich čistenie po celej dĺžke až do 2 m od prenajatej nehnuteľnosti a v šírke minimálne 1,5 m. Nájomca zodpovedá prenajímateľovi za všetku škodu, ktorá vznikne prenajímateľovi v súvislosti porušením tejto povinnosti nájomcom.
3. Nájomca súhlasí, že na vlastné náklady a v celom rozsahu odstráni škodu, ktorá vznikne na predmete nájmu zanedbaním povinností vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy.

## **Článok VI.**

### **Ukončenie nájmu**

1. Nájomný vzťah založený touto zmluvou zanikne:
- a) uplynutím času, na ktorý bol dohodnutý, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak
  - b) dohodou zmluvných strán,
  - c) výpoveďou zo strany prenajímateľa v prípade, ak nájomca užíva predmet nájmu na iný, než na dohodnutý účel, alebo ak nájomca je v omeškaní so zaplatením ročného nájomného po dobu dlhšiu ako 30 dní,
  - d) výpoveďou zo strany nájomcu, ak bez toho, že by nájomca porušil svoju povinnosť, nastanú také zmeny okolností, v dôsledku ktorých nájomca nebude môcť užívať predmet nájmu na dohodnutý účel,
  - e) jednostranným odstúpením od tejto zmluvy (§ 48 Občianskeho zákonníka) prenajímateľom z dôvodov uvedených v ods. 3. tohto článku.
2. Výpovedná lehota v prípade zániku nájomného vzťahu podľa ods. 1 písm. c) a d) tohto článku je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s ods. 1. písm. e) tohto článku, že prenajímateľ môže od tejto nájomnej zmluvy jednostranne odstúpiť v prípade, ak:
- a) predmet nájmu bude užívať iná osoba ako nájomca,
  - b) predmet nájmu bude využívaný na iný účel, než je dohodnutý v čl. 2 tejto zmluvy.
4. V prípade ukončenia nájomného vzťahu uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou (ods. 1 písm. c), d) a e) tohto článku) sa nájomca zaväzuje predmet nájmu formou písomného zápisu odovzdať prenajímateľovi v prvý pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu. V opačnom prípade je prenajímateľ oprávnený postupovať v zmysle § 2 ods. 3, § 3 ods. 2 a § 6 Občianskeho zákonníka na riziko a náklady nájomcu.

5. Ak táto zmluva zanikne z akýchkoľvek dôvodov, nemá nájomca právo na náhradu nákladov vynaložených na vykonanie rekonštrukčných prípadne iných prác na predmete nájmu.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle úst. § 47/a ods.1 zák. č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z.z., o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších prepisov s tým, že právne vzťahy zmluvných strán sa podľa uznesenia MZ č.zo dňa riadia pravidlami dohodnutými v tejto zmluve.
2. Nájomca bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa nie je oprávnený predmet nájmu dať do podnájmu tretej osobe.
3. Nájom pozemku schválilo Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka Uznesením č. zo dňa v súlade s ustanovením §9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších prepisov ako prípad hodný osobitného zreteľa.
4. Zmeny alebo doplnky k tejto nájomnej zmluve je možné urobiť len na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Podmienkou nadobudnutia jej účinnosti je jej zverejnenie na webovej stránke prenajímateľa.
5. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, zmenu adresy, ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom predmetu nájmu.
6. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosti doručované poštou na poslednú udanú adresu sa budú považovať za doručené priamo do jeho vlastných rúk, i keď táto zásielka bude vrátená poštou prenajímateľovi ako zásielka nájomcom neprevzatá. Za deň doručenia sa bude považovať deň, kedy bola zásielka vrátená poštou.
7. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú zmluvu v tiesni, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu túto zmluvu potvrdzujú svojimi podpismi.
9. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých štyri vyhotovenia dostane prenajímateľ a dve vyhotovenia tejto zmluvy dostane nájomca.

Bratislava

Nájomca:

Prenajímateľ:

**Výpis z uznesenia zo zasadnutia komisie správy majetku a miestnych podnikov  
konaného dňa 20.09. 2021**

**Prítomní:** Mgr. Ivan Uhlár, Ing. Pavel Šesták, Mgr. Lena Bočkayová, Ing. Miroslav Behul, PhD., Erich Stračina, JUDr. Henrich Haščák, Ing. Ľubomír Hrbáň

**K bodu 7./ Návrh na nájom pozemkov v k. ú. Petržalka, parc. č. 5735 a 5734 pre Zdenku Oláhovú, Mlynarovičova 7, Bratislava ako prípadu hodného osobitného zreteľa** Materiál uviedla Mgr. Broszová, vedúca RSMM. Konštatovala, že ide o záhradu, ktorú si po dlhé roky prenajímal p. Oláh, ktorý nestihol podpísať novú NZ a z toho dôvodu požiadala o prenájom p. Oláhová. Nájom sa predkladá do 31.12.2023.

Po diskusii prijali členovia komisie nasledovné uznesenie.

Komisia správy majetku a miestnych podnikov odporúča schváliť predložený materiál

**Hlasovanie:**

Prítomní : 7

Za : 7

Proti: 0

Zdržal sa: 0

**Záver: Uznesenie bolo schválené**

Bratislava 20.09. 2021

Mgr. Ivan Uhlár  
predseda v.r.

Za správnosť: A. Broszová  
tajomníčka komisie

**Výpis zo zápisnice zo zasadnutia FK - 14.september 2021,17.00 hod., prezenčne**

Prítomní členovia: Kleinert, Demel, Šesták, Plšeková

Nepřítomní členovia: Mráz, Vydra, Škápik, Šmíd

4.Návrh na nájom pozemkov v k.ú. Petržalka, parc.č. 5735 a 5734 pre Zdenku Oláhovú, Mlynarovičova 7, Bratislava ako prípadu hodného osobitného zreteľa

Za: 4

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Finančná komisia nebola uznášaniaschopná.

Kleinert Branislav

Predseda finančnej komisie

V Bratislave 14.09.2021

Zapísal : Mário Turan

<b>Komisia</b>	<b>Schválený materiál</b>	<b>Neschválený materiál</b>	<b>Poznámky komisie</b>
<b>Komisia správy majetku a miestnych podnikov</b>	schválený	-	-
<b>Finančná komisia</b>			komisia nebola uznášaniaschopná